

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РОСТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ЛЕЧЕБНО-ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

Фонд оценочных средств  
по дисциплине «Иностранный язык» (французский)

Специальность 31.05.01 Лечебное дело

- 1. Форма промежуточной аттестации:** зачет (I семестр), зачет (II семестр)
- 2. Вид промежуточной аттестации:** Зачет выставляется, если обучающийся освоил учебный материал всех разделов дисциплины, овладел необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий.
- 3. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной или в формировании которых участвует дисциплина:**

Код компетенции	Содержание компетенций (результаты освоения ООП)	Содержание элементов компетенций, в реализации которых участвует дисциплина
ОК - 5	Готов к саморазвитию, самореализации, самообразованию, использованию творческого потенциала	Готов получать информацию из различных источников, в том числе с использованием современных компьютерных средств, сетевых технологий, баз данных и знаний; к преобразованию информации с помощью базовых технологий; получать, хранить и перерабатывать научную и профессиональную информацию
ОПК - 2	Готов к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Готов обмениваться информацией и профессиональными знаниями устно и письменно; знать базовую грамматику и основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; владеть навыками логического построения публичной речи

- 4. Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

Компетенция	Дисциплины	Семестр
ОК-5	Социология, политология	1
	История отечества	1, 2
	Латинский язык	1, 2
	Культура русской речи	2
	История медицины	2
	Философия	2, 3
	Биоэтика	3
	Психология и педагогика	3
	Экономика	9
ОПК-2	Латинский язык	1, 2
	Культура русской речи	2

- 5. Этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины**

Разделы дисциплины	Коды формируемых компетенций	
	ОК - 5	ОПК – 2
Семестр 1, 2		
Раздел 1 (Семестр 1)	+	+



c) pour

9). Дополнение предложения недостающим по смыслу притяжательным прилагательным.

\_\_\_\_\_ami est docteur.

a) mon

b) sa

10). Дополнение предложения нужным грамматическим временем.

Il est necessaire de visiter le dentiste deux fois par an.

a) imparfait

b) present

c) passé compose

**Эталоны ответов:**

1 – b, 2 – b, 3 - b, 4 -b, 5 -a, 6 -c, 7 –Le docteur ordonne les piqures au malade, 8 -a, 9 -a, 10 – b

**Пример задания из теста, предполагающего письменный перевод с иностранного языка на русский**

1).Psychopharmacologie.

Ensemble des médicaments ayant une action sur le système nerveux central et qui de ce fait apportent des modifications à l'état mental. Dès 1950, l'essor fulgurant de ces médicaments dans le traitement des troubles mentaux, légers ou graves, peut être comparé à l'essor des antibiotiques. Cependant, il existe une grande différence entre les deux groupes, car le traitement aux antibiotiques est presque toujours appliqué contre la cause directe de la maladie, alors que la psychopharmacologie, dans presque tous les cas, ne fait que contrôler les symptômes.

**Эталон ответа:**

Психофармакология.

Совокупность медикаментов действующих на центральную нервную систему и изменяющих психическое состояние. С 1950 года активное увеличение медикаментов в лечении психических расстройств, легких и тяжелых, можно сравнить с увеличением антибиотиков. Однако, существует большая разница между этими двумя группами, лечение антибиотиками применяют почти всегда против прямого воздействия на болезнь, в то время как психофармакологические препараты, практически во всех случаях, контролируют только симптомы заболевания.

2).L'hygiène individuelle.

Chacun, selon ses moyens, peut adopter des règles de vie pour prévenir une maladie ou augmenter ses chances de guérison en cas de maladie. On y parvient en respectant un équilibre de vie entre le travail et le repos, en surveillant la qualité et la quantité d'aliments absorbés, en évitant les comportement dangereux, en tenant compte des variations de climat dans l'installation de sa demeure, etc.

**Эталон ответа:**

Индивидуальная гигиена.

Каждый, прибегая к своим способам, может адаптировать стиль жизни, для того, чтобы предупредить болезнь или увеличить свои шансы выздороветь в случае, если он заболел. Этого можно достичь, соблюдая равновесие между работой и отдыхом, следя за качеством и количеством принимаемых продуктов питания, избегая опасных ситуаций, принимая во внимание смену климата и так далее.

3).Bronchite

Maladie des bronches et de leurs ramifications, caractérisée par l'essoufflement et l'expectoration, associés ou non à d'autres symptômes. Si ces manifestations durent plus de trois mois, on parle de bronchite chronique. La bronchite est aggravée par les infections des voies

aériennes par certaines influences climatiques, par les changements brusques de température et par la pollution atmosphérique.

**Эталон ответа:**

Бронхит

Болезнь бронхов и их ответвлений, характеризующееся одышкой и выделением мокроты, сопровождающееся или нет другими симптомами. Если болезнь продолжается более 3 месяцев, можно говорить о хроническом бронхите. Бронхит обостряется инфекциями, передающимися воздушным путем некоторыми климатическими изменениями, внезапными сменами температуры и загрязнением атмосферы.

**4). Emphysème**

Etat du tissu pulmonaire caractérisé par une perte d'élasticité des parois des petites bronches et des alvéoles pulmonaires. L'emphysème est souvent la conséquence d'une maladie chronique du poumon (bronchite chronique). L'emphysème est un trouble fréquent dans le monde occidental, surtout chez l'homme âgé de plus de 45 ans. Causes. Les facteurs suivants jouent un rôle dans son évolution: tabac ( la plupart des emphysemateux ont été de gros fumeurs pendant de longues années), pollution de l'air, profession ( par exemple chez les mineurs de fond), allergie, infection, tendances héréditaires, âge, ( l'emphysème est une maladie plus fréquentes chez les personnes âgées que chez les individus jeunes).

**Эталон ответа:**

Эмфизема.

Состояние легочной ткани, при котором теряется эластичность стенок мелких бронхов и легочных альвеол. Эмфизема часто является следствием хронической болезни легких (хроническим бронхитом). Эмфизема часто встречающееся заболевание в западном мире, особенно у людей за 45 лет. Причины. Следующие факторы играют роль в развитии болезни: табак ( большая часть больных эмфиземой были заядлыми курильщиками в течение долгих лет), загрязненный воздух, профессия ( например шахтеры), аллергия, инфекции, наследственность, возраст ( эмфизема - болезнь, которая чаще встречается у людей в возрасте нежели у молодых).

**5). Mythes et réalités l'utilisation d'aspirine**

L'utilisation d'aspirine, d'une part, et de vitamine C, d'autre part est largement répandue dans tous les pays occidentaux où le public leur attribue des effets bienfaisants, préventifs ou thérapeutiques dans les infections virales saisonnières, rhumes ou états grippaux.

L'alternance de froid et de redoux humide favorise ces infections et il n'est guère de foyers où l'on ne compte actuellement une victime de la grippe, la vraie, ou d'une rhino-pharyngite.

**Эталон ответа:**

Мифы и реальность использования аспирина

Использование аспирина, с одной стороны, витамина с другой, общеизвестного во всех западных странах, где публика ему присуждает благотворный эффект, профилактический или терапевтический, в борьбе с сезонными вирусными инфекциями, насморком или гриппом.

Постоянная смена холода и теплой влажности способствует проявлениям этих инфекций и в настоящее время не найти семьи, где не было бы заболевших гриппом, или ринофарингитом.

**Собеседование**

**Пример устных тем для собеседования:**

1. О себе: рабочий день студента-медика. (Je suis étudiant en médecine. Ma journée de travail.) (1 семестр)
2. Ростовский государственный медицинский университет (Alma Mater) (1 семестр)
3. Мед. обслуживание в России (Le service médical en Russie) (2 семестр)  
Мед. обслуживание во Франции (Le service médical en France) (2 семестр)

## Эталон ответа

### Alma Mater

Je fais mes études à Rostov – sur – le Don. C'est une grande belle ville située au Sud de notre pays. Au centre de la ville se trouve notre Alma Mater. C'est un des plus anciens établissements d'enseignement supérieur, un grand centre d'études et de recherches scientifiques. L'institut de médecine de Rostov a été fondé en 1930. Au début c'était une faculté de médecine de l'Université.

L'institut de médecine de Rostov a joué un rôle considérable dans le développement de la science médicale et dans la formation des cadres qualifiés. Beaucoup de célèbres savants, tels que Bogoraz, Napalkov, Orlov, Emdine, Tsitovitch et d'autres travaillaient à l'institut de médecine de Rostov.

Depuis 1937 à la chaire des langues étrangères on a commencé à étudier une des trois langues: allemand, anglais, français comme matière obligatoire.

En 1980 l'institut de médecine de Rostov a été décoré de l'Ordre de l'Amitié des peuples à l'occasion de son cinquantenaire. Durant son existence l'institut a formé toute une armée pacifique de blouses blanches.

En 1991 auprès de l'institut on a ouvert le lycée de médecine. Depuis 1994 il existe comme Université de médecine. Elle a 5 facultés: faculté de médecine générale, faculté de pédiatrie, faculté de médecine préventive, faculté préparatoire pour les étrangers, faculté de perfectionnement des médecins. Ajoutons-y les études postuniversitaires, le lycée et le collège.

1. Ou faites-vous vos études?

Je fais mes études à Rostov – sur – le Don.

2. Ou se trouve notre Alma mater?

Alma Mater se trouve au centre de la ville.

3. En quelle année a été fondé l'institut de médecine de Rostov?

L'institut de médecine de Rostov a été fondé en 1930.

4. Quelles célèbres savants travaillaient à l'institut de médecine ?

Beaucoup de célèbres savants, tels que Bogoraz, Napalkov, Orlov, Emdine, Tsitovitch et d'autres travaillaient à l'Institut de médecine de Rostov.

5. Quand on a ouvert le lycée de médecine ?

En 1991 auprès de l'institut on a ouvert le lycée de médecine

**8. Промежуточная аттестация.** Зачет выставляется, если обучающийся освоил учебный материал всех разделов дисциплины, овладел необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий.

При выставлении средней оценки по дисциплине учитываются средние оценки по месяцам.

Принимается во внимание следующее: посещение предусмотренных учебным планом занятий, добросовестная работа на практических занятиях, выполнение обучающимся всех видов работ, входящих в рабочую программу дисциплины, включая письменные и устные ответы на практических занятиях, выполнение контрольных работ в форме тестирования, сдачу устных тем в форме собеседования, самостоятельную подготовку к занятиям, в том числе выполнение домашнего задания.

В случае, если обучающийся не посещал учебные занятия и не сдавал контрольные мероприятия в течение месяца, ему в качестве средней оценки за месяц выставляется «0» (неаттестация).

Зачет не выставляется, если обучающийся не сдал одно из контрольных мероприятий в форме тестирования/собеседования или имеет неудовлетворительную оценку.

9.

**Описание показателей и критериев оценивания компетенций на этапах их формирования, описание шкал оценивания**

Критерии	Уровни сформированности компетенций		
	<i>Пороговый</i>	<i>Достаточный</i>	<i>Высокий</i>
	Компетенция сформирована. Демонстрируется пороговый, удовлетворительный уровень устойчивого практического навыка	Компетенция сформирована. Демонстрируется достаточный уровень самостоятельности, устойчивого практического навыка	Компетенция сформирована. Демонстрируется высокий уровень самостоятельности, высокая адаптивность практического навыка

**Показатели оценивания компетенций и шкалы оценки**

Не зачтено или отсутствие сформированности компетенции	Зачтено или удовлетворительный (пороговый) уровень освоения компетенции	Зачтено или достаточный уровень освоения компетенции	Зачтено или высокий уровень освоения компетенции
Неспособность обучающегося самостоятельно продемонстрировать знания при решении заданий, отсутствие самостоятельности в применении умений. Отсутствие подтверждения наличия сформированности компетенции свидетельствует об отрицательных результатах освоения учебной дисциплины	Обучающийся демонстрирует самостоятельность в применении знаний, умений и навыков к решению учебных заданий в полном соответствии с образцом, данным преподавателем, по заданиям, решение которых было показано преподавателем, следует считать, что компетенция сформирована на удовлетворительном уровне.	Обучающийся демонстрирует самостоятельное применение знаний, умений и навыков при решении заданий, аналогичных образцам, что подтверждает наличие сформированной компетенции на более высоком уровне. Наличие такой компетенции на достаточном уровне свидетельствует об устойчиво закрепленном практическом навыке	Обучающийся демонстрирует способность к полной самостоятельности в выборе способа решения нестандартных заданий в рамках дисциплины с использованием знаний, умений и навыков, полученных как в ходе освоения данной дисциплины, так и смежных дисциплин, следует считать компетенцию сформированной на высоком уровне.

**Критерии оценивания работы на занятиях (в форме собеседования), выполнения домашних заданий**

Отметка	Дескрипторы		
	прочность знаний	умение объяснять сущность явлений, процессов, делать выводы	логичность и последовательность ответа
2 б.	прочность знаний, знание основных процессов изучаемой предметной области, ответ отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владением терминологическим аппаратом; логичностью и последовательностью ответа	высокое умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры	высокая логичность и последовательность ответа
1б.	прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; свободное владение монологической речью, однако допускается одна - две неточности в ответе	умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; однако допускается одна - две неточности в ответе	логичность и последовательность ответа
0 б.	слабое знание изучаемой предметной области, неглубокое раскрытие темы; слабое знание основных вопросов теории, слабые навыки анализа явлений, процессов. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа	неумение давать аргументированные ответы	отсутствие логичности и последовательности ответа

**Критерии оценивания собеседования по предложенным устным темам**

Баллы	Дескрипторы
4 б.	Ответ, который показывает прочные знания основ изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа.
3 б.	Ответ, свидетельствующий в основном о знании предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; недостаточным умением давать аргументированные ответы и

	приводить примеры; Допускается 2-3 ошибки в содержании ответа.
2 б.	Ответ, свидетельствующий в основном о знании предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.
1 б.	Ответ, который показывает минимальные знания основ изучаемой предметной области. Характеризуется непоследовательностью в изложении материала. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.

Шкала оценивания тестового контроля:

процент правильных ответов	Отметки
91-100	Отлично
81-90	Хорошо
71-80	Удовлетворительно
Менее 71	Неудовлетворительно

## ЛИСТ КОНТРОЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

по дисциплине: Иностранный язык

Утверждаю

Зав.каф. \_\_\_\_\_ Нектаревская Ю.Б.

Сумма баллов	Оценки
85 - 100	5
71 - 84	4
60 - 70	3
60 - 100	зачет
0-59	2

Вид аттестации: *зачет*

Кафедра иностранных языков с курсом латинского языка  
Курс 1 Семестр I Специальность Лечебное дело

№	Виды контроля	Количество баллов за 1 контрольное мероприятие*	Кол-во мероприятий	min – max количество баллов всего
	<i>Текущий контроль:</i> <i>Выполнение домашних заданий, работа на занятиях</i>	0 – 2	18	18 - 36
	<i>Текущий контроль:</i> <i>Собеседование по предложенным устным темам</i>	1 – 4	2	2 - 8
3.	<i>Рубежный контроль:</i> <i>Контрольная работа № 1</i>	10 – 14	1	10 - 14
4.	<i>Рубежный контроль:</i> <i>Контрольная работа № 2</i>	10 – 14	1	10 - 14
5.	<i>Рубежный контроль:</i> <i>Контрольная работа № 3</i>	10 – 14	1	10 - 14
6.	<i>Рубежный контроль:</i> <i>Контрольная работа № 4</i>	10 – 14	1	10 - 14
	Итого			60 – 100

## ЛИСТ КОНТРОЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

по дисциплине: Иностранный язык

*Утверждаю*

Зав. каф. \_\_\_\_\_ Нектаревская Ю.Б.

Сумма баллов	Оценки
85 - 100	5
71 - 84	4
60 -70	3
60 - 100	зачет
0-59	2

Вид аттестации: *зачет*

Кафедра иностранных языков с курсом латинского языка

Курс 1 Семестр II Специальность Лечебное дело

№	Виды контроля	Количество баллов за 1 контрольное мероприятие*	Кол-во мероприятий	min – max количество баллов всего
	<b>Текущий контроль:</b> <i>Выполнение домашних заданий, работа на занятиях</i>	0 – 2	18	18 – 36
	<b>Текущий контроль:</b> <i>Собеседование по предложенным устным темам</i>	1– 4	2	2 – 8
3.	<b>Рубежный контроль:</b> <i>Контрольная работа № 1</i>	10 – 14	1	10 – 14
4.	<b>Рубежный контроль:</b> <i>Контрольная работа № 2</i>	10 – 14	1	10 – 14
5.	<b>Рубежный контроль:</b> <i>Контрольная работа № 3</i>	10 – 14	1	10 – 14
6.	<b>Рубежный контроль:</b> <i>Контрольная работа № 4</i>	10 – 14	1	10 – 14
	Итого			60 – 100

ЧЕК-ЛИСТ

ДЛЯ ВТОРОЙ (КОМИССИОННОЙ ПЕРЕСДАЧИ)

по дисциплине «Иностранный язык (французский)»

Специальность 31.05.01 Лечебное дело

№	Наименование мероприятия	Баллы
1.	Тестирование	30-50
2.	Собеседование на предложенную тему	30-50
Итого кол-во баллов		60-100